

**Instructions Manual**

**Gebruiksaanwijzing**

**Руководство по эксплуатации**

**Kullanım Kilavuzu**

**Bruksanvisning**

**دليل التركيب**

## INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS .....	3
CHARACTERISTICS .....	6
INSTALLATION .....	8
USE .....	11
MAINTENANCE .....	12

## INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES .....	13
EIGENSCHAPPEN .....	16
INSTALLATIE .....	18
GEBRUIK .....	21
ONDERHOUD .....	22

## УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	23
ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	26
УСТАНОВКА .....	28
ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	31
УХОД .....	32

## İÇERIKLER

TR

TAVSIYELER VE ÖNERILER .....	33
ÖZELLİKLER .....	36
MONTAJ .....	38
KULLANIM .....	41
BAKIM .....	42

## INNHOLD

NO

ANBEFALINGER OG FORSLAG .....	43
EGENSKAPER .....	46
INSTALLASJON .....	48
BRUK .....	51
VEDLIKEHOLD .....	52

## الفهرس

SA

ارشادات و اقتراحات .....	53
الخصائص .....	56
التركيب .....	58
دوام الاستخ .....	61
عملية الصيانة .....	62

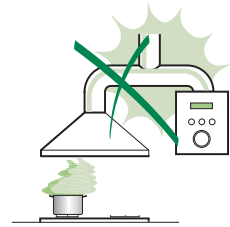
# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

---

- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

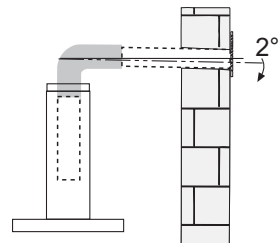
## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.



- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.



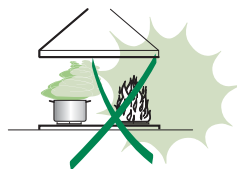
When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.

- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.

- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.  
**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

## USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.




- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

## MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

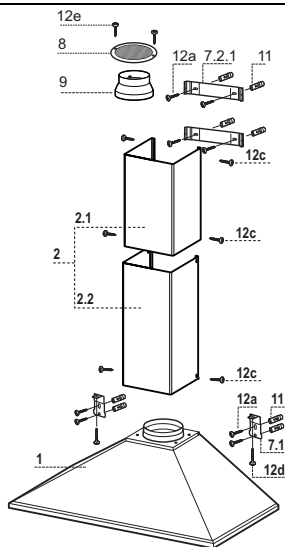
# CHARACTERISTICS

## Components

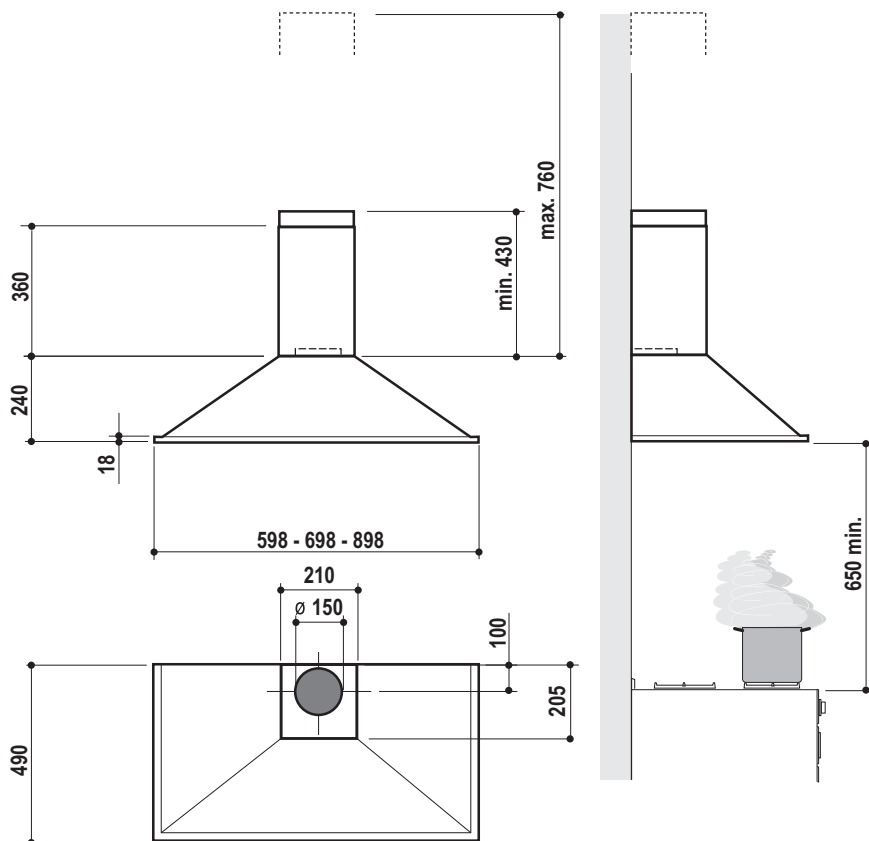
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Telescopic Chimney comprising:
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
8	1	Air Outlet Grill $\varnothing$ 125 mm
9	1	Reducer Flange $\varnothing$ 150-120 mm

Ref.	Q.ty	Installation Components
7.1	2	Hood Body Fixing Brackets
7.2.1	2	Upper Chimney Section Fixing Brackets
11	8	Wall Plugs
12a	8	Screws 4.2 x 44,4
12c	6	Screws 2.9 x 9.5
12d	2	Screws M4 x 25
12e	6	Screws 2.9 x 9.5

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual

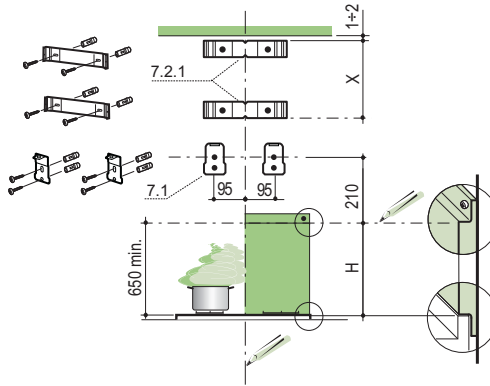


## Dimensions



# INSTALLATION

## Wall drilling and bracket fixing



### Wall marking:

- Draw a vertical line on the supporting wall up to the ceiling, or as high as practical, at the centre of the area in which the hood will be installed.
- Draw a horizontal line at 650 mm above the hob for installation without the back panel, or at height H (H=height of the visible part of the panel) for installation with the back panel.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown about 1-2 mm from the ceiling or upper limit aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section supplied), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.1** as shown 95 mm from the vertical reference line and 210 mm above the horizontal reference line.
- Mark the centres of the holes in the bracket.
- Repeat this operation on the other side.

### REAR PANEL (OPTIONAL)

The Rear Panel must be fitted before fixing the hood body and, if it is to be fixed at both top and bottom, must be fitted at the correct height prior to installing the bases. As this operation is rather complex, it should be carried out either by the kitchen installer or a qualified person who knows the final dimensions of the units.

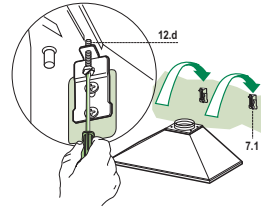
For fixing at the top only, proceed as follows:

- Rest the back panel on the base, inserting the lower plate between the upper surface and the wall, centring it on the vertical reference line.
- Mark the centres of the two holes in the upper plate.
- Drill  $\varnothing$  8 mm holes at all the centre points marked.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the brackets using the **12a** screws (4,2 x 44,4) supplied.
- Fix the back panel (where present) using the **12a** (4,2 x 44,4) screws supplied.



## Mounting the hood body

- Screw the two screws **12d** supplied onto the brackets **7.1**.
- Hook the hood body onto the bracket **7.1**, centring it around the vertical line.
- Use the adjusting screws **12d** underneath the hood to level the hood body.

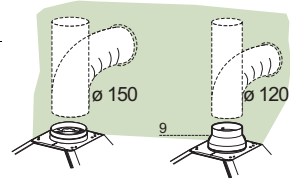


## Connections

### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

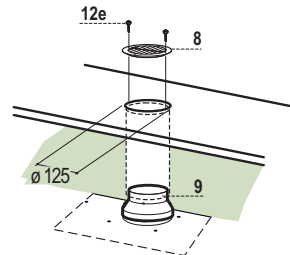
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a  $\varnothing$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



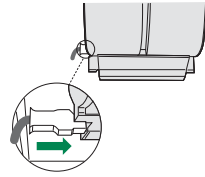
### RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Cut a hole  $\varnothing$  125 mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood by using a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  120 mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Fix the air outlet grid **8** on the recirculation air outlet by using the 2 screws **12e** (2,9 x 9,5) provided.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



## ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



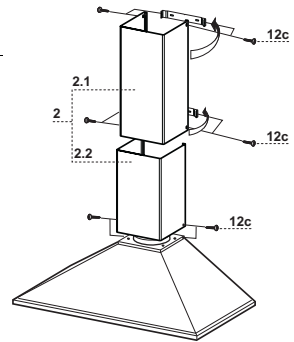
## Chimney assembly

### Upper exhaust Chimney

- Slightly widen the two sides of the upper chimney and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

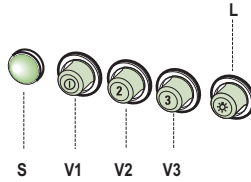
### Lower exhaust Chimney

- Slightly widen the two sides of the chimney and hook them between the upper chimney and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.



# USE

---



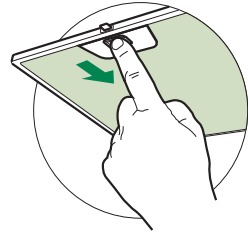
<b>L</b>	Light	Switches the lighting system on and off.
<b>S</b>	Led	Motor running led.
<b>V1</b>	Motor	Switches the extractor motor on and off at low speed. Used to provide a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapours.
<b>V2</b>	Speed	Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio.
<b>V3</b>	Speed	Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.

# MAINTENANCE

## Grease filters

### CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

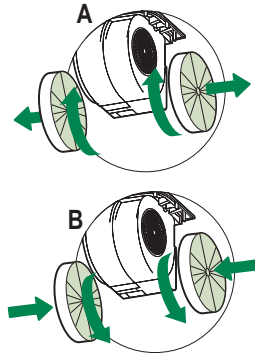


### Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

### REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.



## Lighting unit

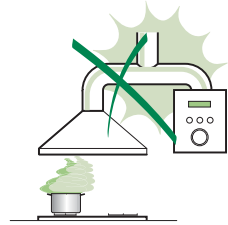
- For replacement contact technical support. ("To purchase contact technical support")

## ADVIEZEN EN SUGGESTIES

- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

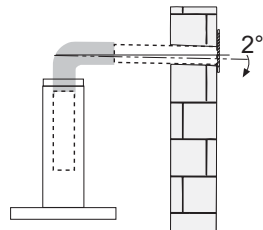
### INSTALLATIE

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.



Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.

- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.



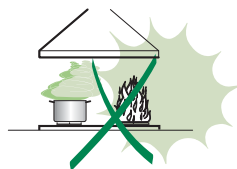
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

**Waarschuwing:** indien de schroeven en bevestigingsystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

## GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.




- “ **LET OP:** tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden ”.

## ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigungs- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenereerbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- 'Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd.'
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

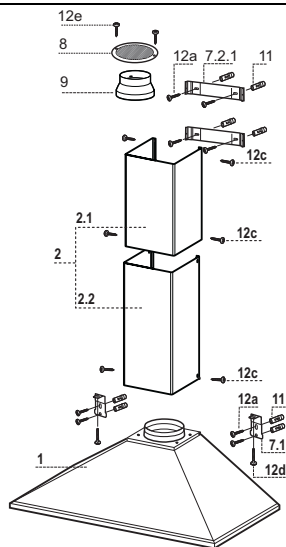
# EIGENSCHAPPEN

## Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasemkap compleet met:Bedieningen,Licht,Filters
2	1 Telescopische Schouw Bestaande uit:
2.1	1 Bovenstuk
2.2	1 Onderstuk
8	1 Richtingrooster luchtuitlaat
9	1 Reductieflens ø 120-100 mm

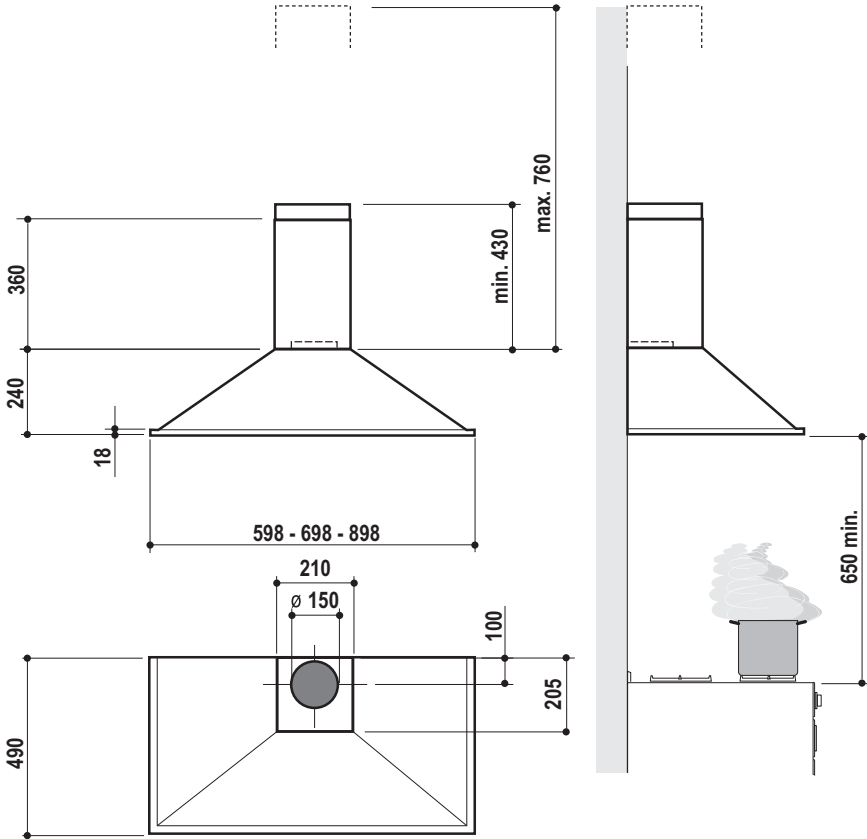
Ref.	Installatieonderdelen
7.1	2 Bevestigingsbeugels wasemkap
7.2.1	2 Bevestigingsbeugels Bovenstuk van de Schouw
11	8 Pluggen
12a	8 Schroeven 4,2 x 44,4
12c	6 Schroeven 2,9 x 9,5
12d	2 Schroeven M4 x 25
12e	2 Schroeven 2,9 x 9,5

Documentatie	
1	Gebruiksaanwijzing



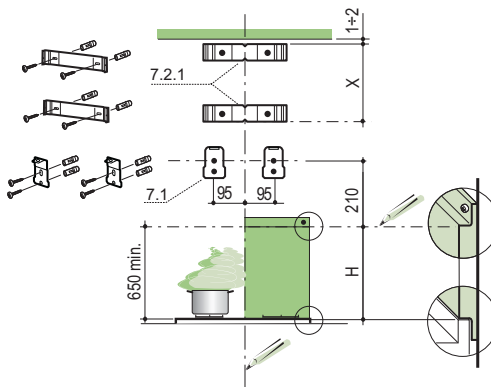


## Buitenafmetingen



# INSTALLATIE

## Boren van gaten in de wand en bevestiging van de draagbeugels



Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar u de wasemkap wilt installeren;
- een horizontale lijn op: 650 mm min. boven de kookplaat, voor installatie zonder muurplaat; op hoogte H (hoogte van het zichtbare gedeelte van de muurplaat), voor installatie met muurplaat.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op 1-2 mm van het plafond of van de bovenlimiet, en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op X mm onder de eerste beugel (X = hoogte bijgeleverde bovenstuk van de schouw), en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.1** op 95 mm van de verticale referentielijn en 210 mm boven de horizontale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant.

### MUURPLAAT (OPTIONEEL)

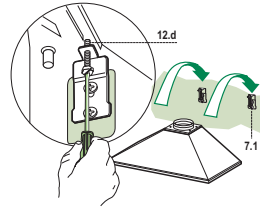
De muurplaat moet gemonteerd worden voordat de wasemkap wordt gemonteerd en dient, als men de plaat zowel aan de bovenkant als aan de onderkant aan de wand wil bevestigen, op de juiste hoogte te worden aangebracht voordat de bases worden gemonteerd. Aangezien het hier een gecompliceerde operatie betreft, moeten deze werkzaamheden worden uitgevoerd door de installateur van de keuken, of door vakbekwaam personeel dat alle uiteindelijke afmetingen van de meubels kent.

Voor bevestiging alleen aan de bovenkant, gaat u als volgt te werk:

- Plaats de plaat op de basis en schuif de onderste klep tussen het bovenvlak en de wand, en centreer de plaat op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten de gaten van de bovenklep af.
- Boor op de afgetekende punten gaten van  $\varnothing 8$  mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de beugels met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Bevestig, indien aanwezig de muurplaat met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).

## Montage van de Wasemkap

- Schroef de 2 bijgeleverde schroeven **12d** in de beugels **7.1**.
- Haak de wasemkap aan de beugels **7.1** en centreer hem op de verticale lijn.
- Draai van onder de kap aan de schroeven **12d** om de wasemkap recht te hangen.

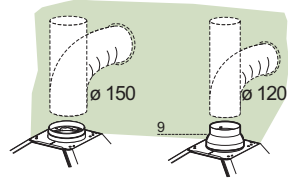


## Aansluitingen

### LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

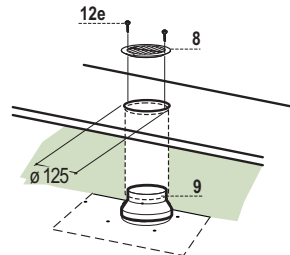
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van  $\varnothing 150$  of  $120$  mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van  $\varnothing 120$  mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



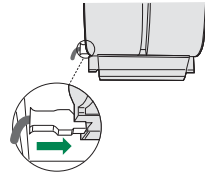
### LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Boor een gat van  $\varnothing 125$  mm in de eventuele plank boven de kap.
- Breng de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap aan.
- Verbind de flens met de uitlaatopening op de plank boven de kap met behulp van een starre of flexibele leiding van  $\varnothing 120$  mm.
- Zet de leiding vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Bevestig het richtingsrooster **8** op de uitlaat van de gerecirculeerde lucht met 2 van de bijgeleverde schroeven **12e** ( $2,9 \times 9,5$ ).
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



## ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



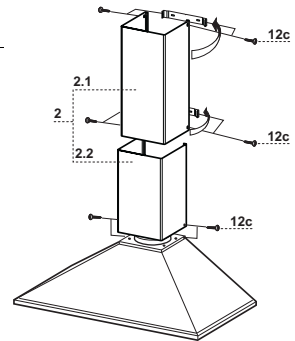
## Montage van de schouw

### Bovenstuk van de schouw

- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels 7.2.1 en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven 12c.

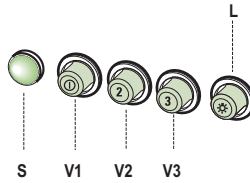
### Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven 12c.



# GEBRUIK

---



---

<b>L</b>	Lichten	Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit.
<b>S</b>	Led	Led motorinschakeling.
<b>V1</b>	Motor	Inschakeling en uitschakeling van de afzuigmotor op minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.
<b>V2</b>	Snelheid	Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.
<b>V3</b>	Snelheid	Maximumsnelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.

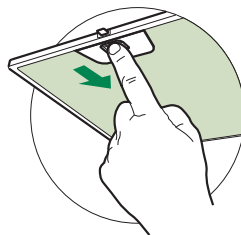
---

# ONDERHOUD

## Vetfilters

### REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.

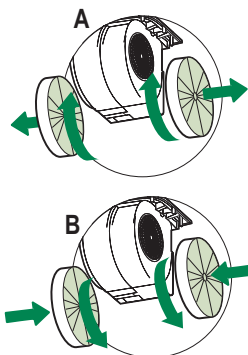


### Geurfilter (filterversie)

De filters kunnen niet gewassen en niet geregenereerd worden en dienen bij gebruik van de kap tenminste eens in de 4 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen.

#### VERVANGING FILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof, zoals aangegeven (A).
- Monteer de nieuwe filters (B).
- Plaats de vetfilters terug.



### Verlichting

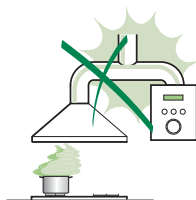
- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice. ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

## СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- △ В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.

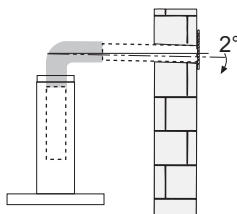
### УСТАНОВКА

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).



- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).

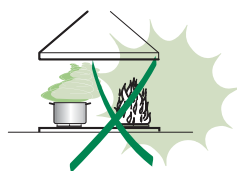
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.



- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки. **Предупреждение:** использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.






- “ **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

## УХОД

- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора.
- "Опасность возникновения пожара, если очистка прибора не выполняется в соответствии с инструкциями".
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

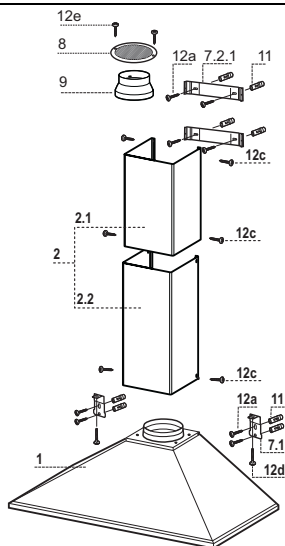
# ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Части

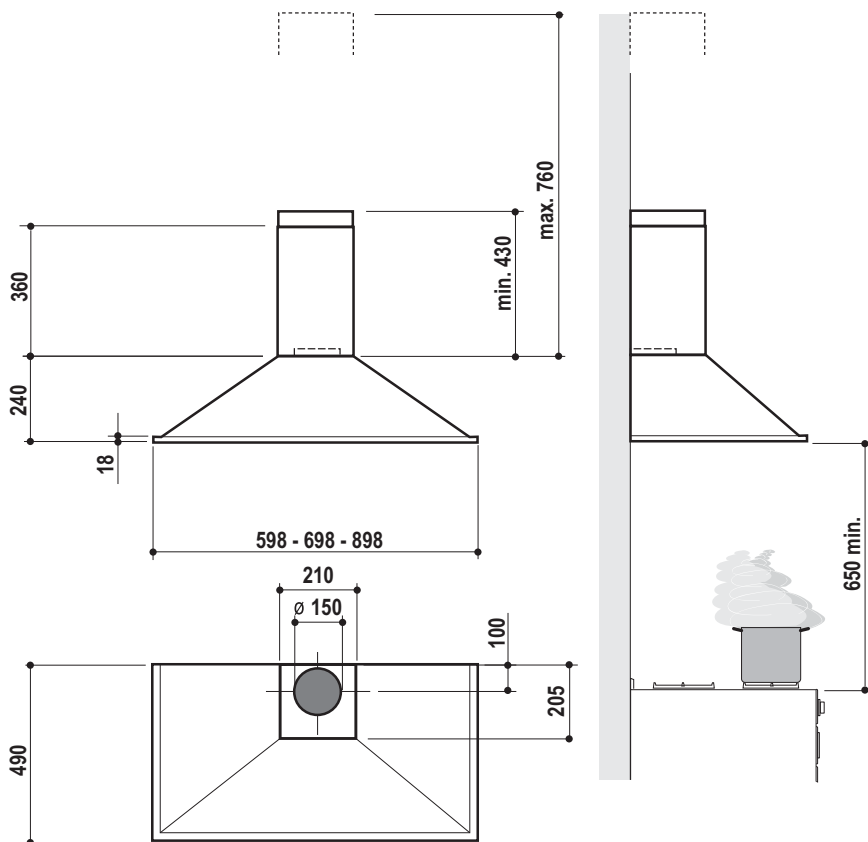
Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами
2	1	Телескопический дымоход, включающий:
2.1	1	Верхнюю часть дымохода
2.2	1	Нижнюю часть дымохода
8	1	Регулируемая решетка выпуска воздуха $\varnothing$ 125 мм
9	1	Переходный фланец $\varnothing$ 150-120 мм

Об.	Кол.	Установочные компоненты
7.1	2	Скобы крепления корпуса вытяжки
7.2.1	2	Скобы крепления верхней части дымохода
11	8	Вкладыши
12a	8	Винты 4,2 x 44,4
12c	6	Винты 2,9 x 9,5
12d	2	Винты M4 x 25
12e	6	Винты 2,9 x 9,5

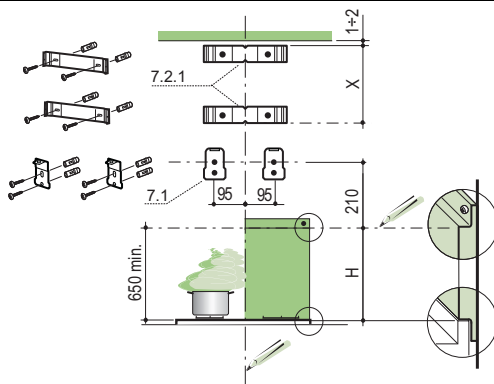
Кол.	Документация
1	Руководство по эксплуатации



# Габариты



## Отверстия в стене и крепление скоб



Провести на стене:

- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предусмотренного для установки вытяжки;
- горизонтальную линию на расстоянии минимум 650 мм над плитой (для установки без задника); на высоте Н (Н = высота видимой части задника) – для установки с задником.
- Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии 1-2 мм от потолка или от верхнего предела, выровнять ее центр (прорези) по исходной вертикальной линии.
- Обозначить центры отверстий скобы.
- Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии X мм под первой скобой (X = высота верхней части дымохода, прилагаемого в комплекте), выровнять ее центр (прорези) по исходной вертикальной линии.
- Обозначить центры отверстий скобы.
- Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.1** к стене на расстоянии 95 мм от вертикальной линии и 210 мм над горизонтальной линией.
- Обозначить центры отверстий скобы.
- Повторить эту операцию с противоположенной стороны.

### ЗАДНИК (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

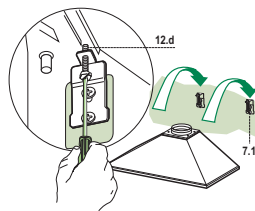
Задник следует установить до установки корпуса вытяжки. При креплении задника к стене как сверху, так и снизу, необходимо определить соответствующую его высоту до установки плиты. В силу определенной сложности данной операции она должна выполняться только монтажником кухонной мебели или компетентным мастером, знающим окончательные размеры мебели.

При закреплении задника только сверху, действовать следующим образом:

- Приложить задник к плите и проложить нижнюю прокладку между верхней плоскостью плиты и стеной; выровнять задник по центру установочной вертикальной линии.
- Обозначить центры двух отверстий верхней прокладки.
- Сделать отверстия  $\varnothing 8$  мм в обозначенных точках.
- Вставить в отверстия вкладыши **11**.
- Закрепить скобы прилагаемыми в комплекте винтами **12a** (4,2 x 44,4).
- Закрепить задник прилагаемыми в комплекте винтами **12a** (4,2 x 44,4).

## Установка корпуса вытяжки

- Ввинтить в скобы **7.1** прилагаемые 2 винта **12.d**.
- Повесить корпус вытяжки на скобы **7.1** и выверить его по вертикальной линии.
- Находясь под вытяжкой винтами **12.d** выровнять ее корпус.

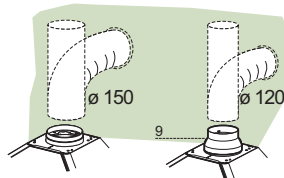


## Соединения

### ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

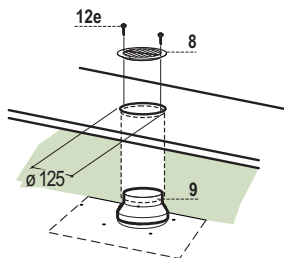
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубкой Ø 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



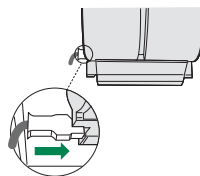
### ВЫХОД ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Сделать в полке над вытяжкой отверстие Ø 125мм.
- Вставить переходный фланец **9** в выходное отверстие в корпусе вытяжки.
- Соединить фланец с выпускным отверстием полки над вытяжкой жесткой или гибкой трубкой Ø 120 мм.
- Закрепить трубу соответствующими зажимами. Необходимый для этого материал не входит в комплект поставки.
- Закрепить решетку **8** на выпускном отверстии **2** винтами **12e** (2,9 x 9,5) (прилагаются).
- Проверить наличие в вытяжке фильтров от запахов на активном угле.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки



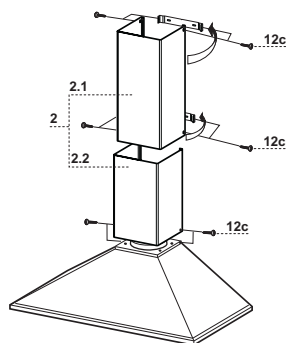
## Установка дымохода

### Верхний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их за скобы **7.2.1** и вновь свести их до упора.
- Закрепить дымоход сбоку 4 входящими в комплект винтами **12c** (2,9 x 9,5).

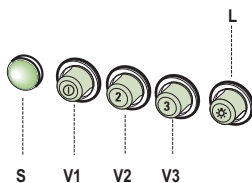
### Нижний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их между верхним дымоходом и стеной и вновь свести их до упора.
- Закрепить нижнюю часть дымохода сбоку к корпусу вытяжки входящими в комплект 2 винтами **12c** (2,9 x 9,5).



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

---



---

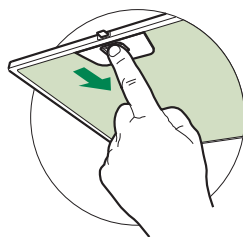
<b>L</b>	Освещение	Включает и выключает осветительное оборудование.
<b>S</b>	Индикатор	Индикатор включения двигателя.
<b>V1</b>	Двигатель	Включает и выключает двигатель всасывания на минимальной скорости, пригодной для постоянной бесшумной смены воздуха при наличии небольшого количества пара от готовки.
<b>V2</b>	Скорость	Средняя скорость: пригодна для большей части условий эксплуатации при учете отличного соотношения между расходом обработанного воздуха и уровнем шума.
<b>V3</b>	Скорость	Максимальная скорость: служит для обработки наибольших объемов пара готовки также в течение длительного времени.

---

## Противожировые фильтры

### ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОТИВОЖИРОВЫХ ФИЛЬТРОВ

- Такой фильтр можно также мыть в посудомоечной машине. Мыть фильтр необходимо не реже одного раза в 2 месяца или чаще в случае его активного применения.
- Снять фильтр, для чего прижать его к задней стороне узла и одновременно потянуть вниз.
- Помыть фильтр, следя за тем, чтобы он не погнулся, и дать ему просохнуть.
- Поставить фильтр на место так, чтобы ручка находилась с наружной стороны и была видна.

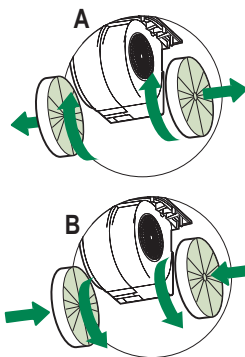


### Фильтр от запахов (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять в среднем раз в 4 месяца или даже чаще в случае особо интенсивного использования вытяжки.

### ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА НА АКТИВНОМ УГЛЕ

- Вынуть противожировые фильтры.
- Вынуть насыщенные фильтры от запахов на активном угле, как показано на рисунке (А).
- Поставить новые фильтры, как показано на рисунке (В).
- Закрепить противожировые фильтры.



### Освещение

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр. ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

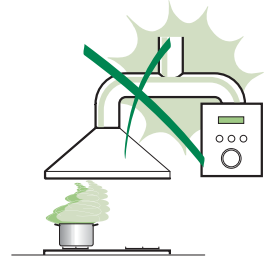


## TAVSİYELER VE ÖNERİLER

- △ Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.

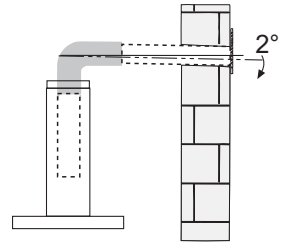
### MONTAJ

- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacaktır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.
- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun.



Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.

- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömineler, vs.).
- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.
- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.



- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gerekir. Hava deşarjı ile ilgili yönetmeliklere uyulması gerekir.
- Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.  
**Uyarı:** İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasıyla cereyana bağlayın.

## KULLANIM


- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanan yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayınız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiği durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetiminde olmadıklarında çocuklarca yapılmayacaktır.



- “ **DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.”

## BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler.
- Aktif karbon filtresi yıkanabilir değildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir.
- "Temizliğin talimatlara uygun olarak yapılmadığı durumlarda yangın riski vardır."
- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

Ürün üstündeki veya paketindeki  sembolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

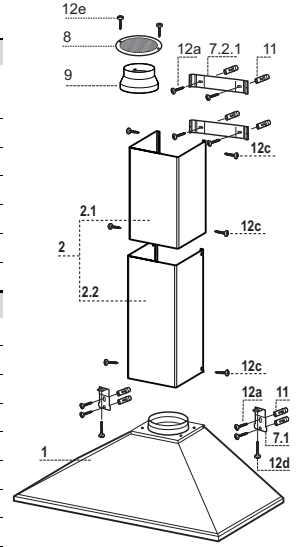
# ÖZELLİKLER

## Parçalar

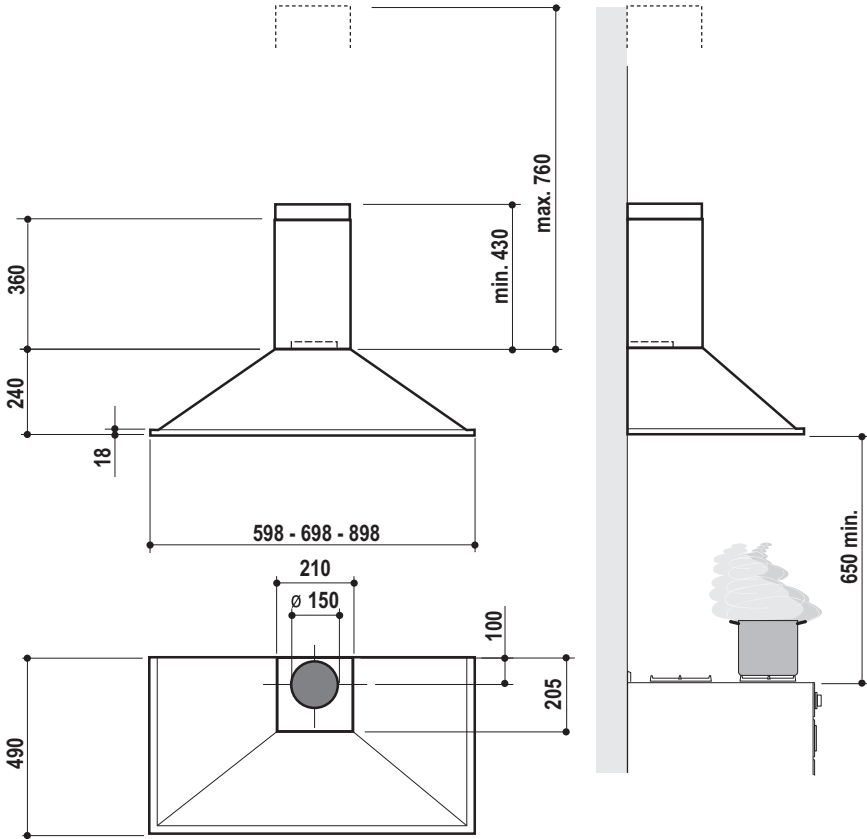
Ref.	Adet	Ürüne ait parçalar
1	1	Şunlardan oluşan davlumbaz gövdesi: Kumandalar, lamba, fan grubu, filtreler
2	1	Aşağıdakilerden oluşan teleskopik baca:
2.1	1	Üst baca
2.2	1	Alt baca
8	1	Yönlü Izgara ø 125 mm
9	1	ø 150-120 mm redüksiyon flanşı

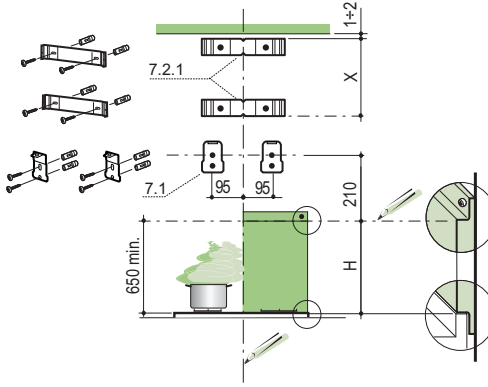
Ref.	Adet	Montaj parçaları
7.1	1	Davlumbaz gövdesi tesbit braketi
7.2.1	2	Üst baca tesbit braketleri
11	8	Dübeller
12a	8	Vidalar 4,2 x 44,4
12c	6	Vidalar 2,9 x 9,5
12d	2	Vidalar M4 x 25
12e	6	Vidalar 2,9 x 9,5

Adet	Belge
1	Talimatlar kitapçığı



# Boyutlar





Duvara şunları çizerek işaretleyiniz:

- Tavana yada üst sınıra kadar uzanan dikey bir çizgi; bu davlumbazın monte edileceği alanın tam ortasından geçmelidir.
- Setüstü ocağın 650 mm. üzerinden geçen yatay bir çizgi; bu, taban kısmı (zemin) olmadan yapılan montaj içindir; H yüksekliği ise (H=tabanın görülen kısmının yüksekliği) tabanla (zeminle) yapılacak montaj içindir.
- **7.2.1** no'lu braketleri resimde görüldüğü gibi tavadan veya üst sınırdan 1-2 mm mesafeye yerleştiriniz, merkezini (çentiklerin olduğu) referans alınan dikey çizgiye merkezleyerek hizalayınız.
- Braket deliklerinin merkezlerini duvara işaretleyiniz.
- **7.2.1** no'lu braketleri resimde görüldüğü gibi birinci braketten X mm mesafeye yerleştiriniz (X = Davlumbaz üst bacasının yüksekliği, bunun da merkezini (çentiklerin olduğu) referans alınan dikey çizgiye hizalayınız.
- Braket deliklerinin merkezlerini duvara işaretleyiniz.
- **7.1** no'lu braketleri resimde görüldüğü gibi dikey referans çizgisinden 95 mm mesafeye, yatay referans çizgisinin üstünden de 210 mm mesafeye yerleştiriniz.
- Braket deliklerinin merkezlerini duvara işaretleyiniz.
- Bu işlemi karşı tarafta da tekrarlayınız.

### TABAN (İSTEĞE BAĞLI)

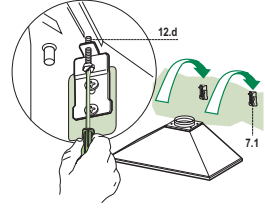
Taban (yada zemin) davlumbaz gövdesi monte edilmeden önce takılır ve hem üst hem de alt noktasından duvara sabitlenmesi isteniyorsa, kaideler monte edilmeden önce doğru yüksekliğe sabitlenir. Bu operasyon oldukça karmaşık olduğundan, sadece mutfak montörü veya mutfak mobilyalarının ölçülerini bilen vasıflı personel tarafından yapılmalıdır.

Eğer sadece üst tarafı sabitlenecekse şu şekilde hareket edilmelidir:

- Tabanı kaide üzerine yaslayınız ve alt çeperini duvar ile üst yüzey arasına yerleştiriniz, bu arada dikey referans çizgisine merkezlemeyi unutmayınız.
- Üst kenar çeperinin iki deliğini duvara işaretleyiniz.
- İşaretlenen yerlere  $\varnothing 8$  mm çapında delik açınız.
- 11 adet dübeli deliklere geçiriniz.
- **12a vidaları** (4,2 x 44,4 ) kullanarak braketleri sabitleyiniz.
- Eğer mevcutsa tabanı (zemini) **12a vidaları** (4,2 x 44,4) kullanarak sabitleyiniz.

## Davlumbaz Gövdesi Montajı

- Braketleri (7.1) davlumbazla verilen , 2 adet vidayla (12d) vidalayınız.
- Davlumbaz gövdesini dikey çizgiye merkezleyerek braketlere 7.1 takınız.
- Davlumbaz gövdesi seviyesini ayarlamak için, davlumbazın alt kısmından vidalara (12d) müdahale ediniz.

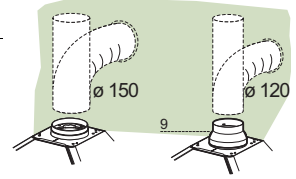


## Bağlantılar

### ASPIRATÖRLÜ MODEL HAVA ÇIKIŞI

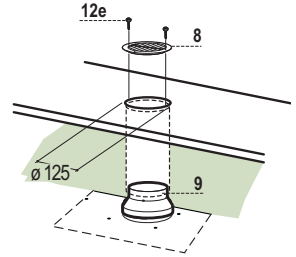
Aspiratörlü modelin montajı için, davlumbaz, montörün seçeceği 150 yada 120 mm çapında sert veya esnek bir boru ile çıkış kanalına bağlanmalıdır.

- $\varnothing 120$  mm çapında boru ile bağlantı için, redüksiyon flanşını (9) davlumbaz gövdesi çıkışına yerleştiriniz.
- Boruyu uygun kelepçelerle sıkarak sabitleyiniz. Bu malzeme davlumbaz donanımıyla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku alma filtrelerini çıkarınız.



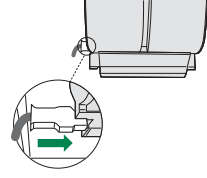
### FİLTRELİ MODEL HAVA ÇIKIŞI

- Davlumbazın üzerinde, eğer mevcut ise, yerleşik bulunan konsola  $\varnothing 125$  mm çapında bir delik açınız.
- Redüksiyon flanşını 9 davlumbaz gövdesi çıkışına takınız.
- Flanşı  $\varnothing 120$  mm çapında esnek ya da sert bir boru ile davlumbaz üzerindeki konsolda bulunan çıkış deliğine bağlayınız.
- Boruyu uygun özellikte kelepçelerle sıkınız. Gereken malzeme cihaz donanımıyla birlikte verilmemiştir.
- Yönlendirmeli ızgarayı 8 donanımdaki 2 adet vida ile 12e (2,9 x 9,5) çıkış noktasına sabitleyiniz.
- Aktif karbonlu koku filtrelerinin mevcut olduklarından emin olunuz.



## ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbazı şebeke cereyanına bağlarken aray temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyunuz.
- Yağ tutucu filtreleri çıkarınız (bakınız "Bakım" paragrafı) ve besleme kablosu soketinin aspiratör prizine iyice takılmış olduğundan emin olunuz.



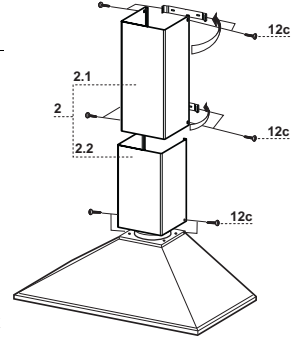
## Bacanın Montajı

### Üst Baca

- İki yan kenarı hafifçe açınız, bunları Braketlerin 7.2.1 arkasına geçiriniz ve tam dayanana kadar tekrar kapatınız.
- Cihaz donanımında verilen 4 adet vidayla 12c (2,9 x 9,5) yan taraflarından Braketlere sabitleyiniz.

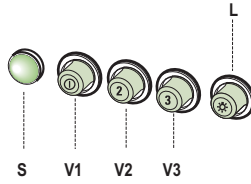
### Alt Baca

- Bacanın iki yan kenarını hafifçe açınız, Üst Baca ile duvar arasına geçirip tam dayanana kadar kapatınız.
- Cihaz donanımında verilen 2 adet vidayla 12c (2,9 x 9,5) alt tarafını Davlumbaz Gövdesine sabitleyiniz.





# KULLANIM

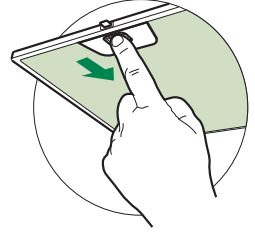


<b>L</b>	Lambalar	Aydınlatma sistemini yakar ve söndürür
<b>S</b>	Led	Motorun çalışmakta olduğunu bildiren led lambası
<b>V1</b>	Motor	Aspiyatör motorunu minimum hızda açar ve kapatır ; minimum hız sessizce çalışarak aşırı pişirme buharı olmadığında sürekli hava dolaşımı sağlar.
<b>V2</b>	Hız	Orta hız, kullanımın büyük kısmında yararlanılan hızdır, ses düzeyi ile hava dolaşımı arasındaki oran optimumdur.
<b>V3</b>	Velocità	Yüksek (maksimum) hız, uzun süreli olan ve çok fazla buhar açığa çıkaran pişirme işlemlerinde kullanılmak içindir.

## Yağ tutucu filtreler

### METALİK YAĞ TUTUCU FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ

- Bu filtreler bulaşık makinasında da yıkanabilir ve normal kullanıldıklarında iki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkanmaları gereklidir.
- Filtreleri, grubun arka tarafından ittirerek ve aynı anda aşağı doğru çekerek tek tek çıkarınız.
- Filtreleri yıkarken eğip katlamayınız, tekrar monte etmeden önce de kurutunuz.
- Monte ederken kulpun görünen dış tarafa doğru gelmesine dikkat ediniz.

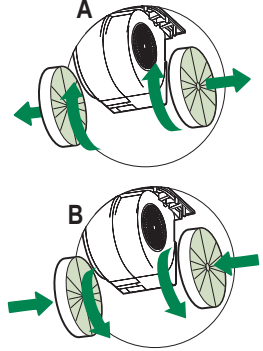


### Aktif karbonlu koku giderici filtreler (Filtreli Model)

Aktif karbonlu koku giderici filtre yıkanmaz ve rejenere edilmez, normal kullanımda yaklaşık 4 ayda bir, yoğun kullanımda daha sıkça değiştirilmesi gerekir.

### DEĞİŞTİRİLMESİ

- Yağ tutucu filtreleri çıkarınız.
- Doyum noktasına ulaşmış aktif karbonlu koku giderici filtreleri (A) şeklinde gösterildiği gibi çıkarınız
- Yeni filtreleri (B) şeklinde gösterildiği gibi takınız.
- Yağ tutucu filtreleri tekrar monte ediniz.



### Aydınlatma

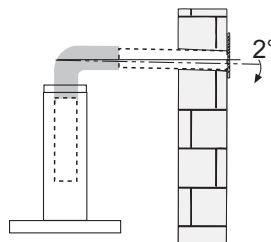
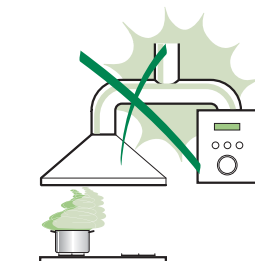
- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun. ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").

## ANBEFALINGER OG FORSLAG

△ Bruksveiledningen refererer til ulike apparatmodeller. Du kan derfor finne beskrivelser av enkelte egenskaper som ikke gjelder ditt apparat.

### INSTALLASJON

- Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil installasjon eller bruk.
- Minste sikkerhetsavstand mellom platetopp og kjøkkenvifte er 650 mm (noen modeller kan monteres ved lavere høyde. Se avsnittet om arbeidsmål og installasjon).
- Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen oppgitt på merkeplaten på innsiden av kjøkkenviften.
- For apparater i klasse I må du kontrollere at hjemmets strømnett er jordet.  
Koble kjøkkenviften til røkkanalene med et rør med en diameter på min. 120 mm. Røret må være så kort som mulig.
- Ikke koble kjøkkenviften til røkkanalet for utslipp av forbrenningsrøk (f.eks. fra kjeler, peiser, osv.).
- Hvis kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm (f.eks. gassapparater), må det garanteres en god ventilasjon i rommet for å unngå retur av forbrenningsgassen. Kjøkkenet må ha en åpning direkte til utsiden for å sikre inntak av frisk luft. Når kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm, må ikke det negative trykket i rommet overstige 0,04 mbar for å unngå en retur av røkene.
- Hvis nettkabelen ødelegges, må den byttes ut av produsenten eller servicesenteret for å unngå enhver risiko.



- Hvis installasjonsinstruksjonene for gassplattetoppen spesifiserer en større avstand enn angitt ovenfor, må du overholde dette. Følg alle bestemmelsene for luftutløp.
- Bruk kun skruer og beslag som passer til kjøkkenviften.  
**Advarsel:** Manglende installasjon av skruer eller festeanordninger i samsvar med disse instruksjonene kan medføre risiko for elsjokk.
- Koble kjøkkenviften til strømmettet med en topolet bryter med en kontaktåpning på minst 3 mm.

## BRUK

- Kjøkkenviften er kun utviklet til husholdningsbruk for å fjerne matos fra kjøkkenet.
- Bruk aldri kjøkkenviften til annet formål enn tiltenkt bruk.
- Gå aldri fra en tent brenner uten at det står en gryte oppå mens kjøkkenviften er i funksjon.
- Reguler flammestyrken slik at flammen kun dekker grytebunnen og ikke stikker utover kantene.
- Vær alltid veldig oppmerksom ved frityrsteking, fordi den varme oljen kan ta fyr.
- Ikke flambér under kjøkkenviften, fordi det kan utvikles brann.
- Barn (over 8 år) eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap må kun bruke apparatet dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og farene knyttet til bruken. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.




- **ADVARSEL:** De tilgjengelige delene kan bli veldig varme når platetopper, komfyrer og andre kokeapparater er i bruk.

## VEDLIKEHOLD

- Slå av apparatet eller koble det fra strømmettet før rengjøring eller vedlikehold.
- Rengjør og/eller skift ut filtrene etter oppgitt intervall (brannfare).
- Fettfiltrene må rengjøres hver andre måned eller oftere ved hyppig bruk. De kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Det aktive kullfilteret kan ikke vaskes eller regenereres, og må byttes ut ca. hver fjerde måned, eller oftere ved hyppig bruk.
- "Det er fare for brann hvis rengjøringen ikke utføres i henhold til instruksjonene."
- Bruk kun en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til rengjøringen av kjøkkenviften.



Symbolet  på apparatet eller emballasjen angir at apparatet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet må leveres til et innsamlingscenter for resirkulering av elektrisk og elektronisk materiale. Ved å kassere dette apparatet på riktig måte, bidrar du til å forhindre de negative virkningene på miljøet og menneskehelsen som kan forårsakes av en feilaktig avfallshåndtering av dette apparatet. For mer informasjon om gjenvinning av dette apparatet, kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

# EGENSKAPER

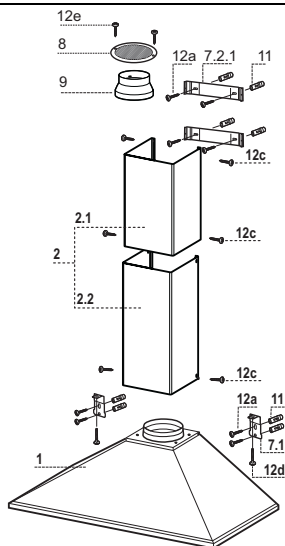
## Deler

Ref.	Antall	Produktets deler
1	1	Kjøkkenviftens hoveddel komplett med: Kontroller, lys, vifteenhet, filtre
2	1	Uttrekkbart røkrør; består av:
2.1	1	Øverste røkrør
2.2	1	Nederste røkrør
8	1	Retnings grille ø 125 mm
9	1	Reduksjonsflens med en diameter på 150-120 med mer

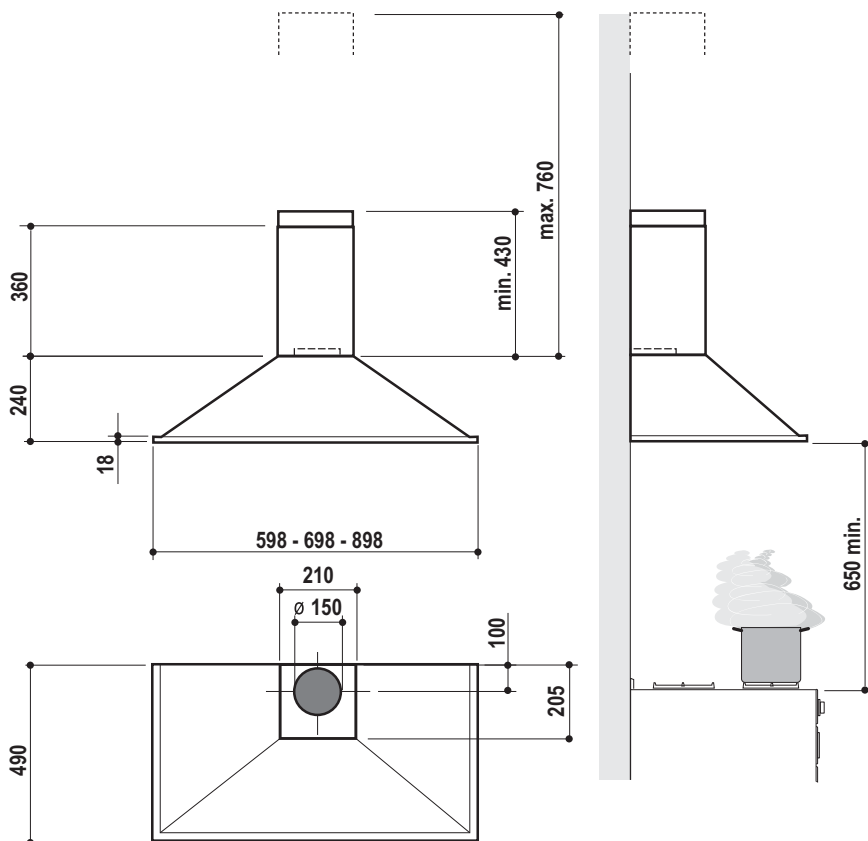
Ref.	Antall	Installasjonsdeler
7.1	2	Monteringsbrak hette kroppen
7.2.1	2	Festekonsoller til øverste røkrør
11	8	Ekspanjonsplugger
12a	8	Skruer 4,2 x 44,4
12c	6	Skruer 2,9 x 9,5
12d	2	Skruer M4 x 25
12e	6	Skruer 2,9 x 9,5

## Antall Dokumentasjon

1 Bruksveiledning

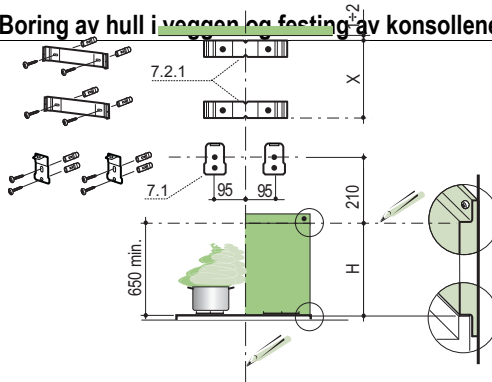


# Dimensjoner



# INSTALLASJON

## Boring av hull i vegg og festing av konsollene



Tegn opp følgende på vegg:

- En vertikal linje helt opp til taket eller til den øverste grensen, på midten av området hvor kjøkkenviften skal monteres.
- En horisontal linje min. 650 mm over platetoppen, for installasjon uten bakgrunn; ved høyde H (H = høyden på bakgrunnens del som er synlig), for installasjon med bakgrunn.
- Støtt konsollen **7.2.1** som vist 1-2 mm fra taket eller den øverste grensen. Sentrer midten (hakkene) på den vertikale referanselinjen.
- Merk av midten til hullene til konsollen.
- Støtt konsollen **7.2.1** som vist X mm under den første konsollen (X = høyden på det øverste røkrøret som følger med). Sentrer midten (hakkene) på den vertikale referanselinjen.
- Merk av midten til hullene til konsollen.
- Støtt konsollen **7.1** som vist 95 mm fra den vertikale referanselinjen, og 210 mm over den horisontale referanselinjen.
- Merk av midten til hullene til konsollen.
- Gjenta dette arbeidet på motsatt side.

### BAKGRUNN (EKSTRAUTSTYR)

Bakgrunnen skal monteres før du monterer kjøkkenviftens hoveddel. Hvis du ønsker å feste den til vegg både oppe og nede, må du montere den ved rett høyde før du monterer basene. Dette arbeidet er vanskelig å utføre. Derfor må arbeidet bare utføres av kjøkkeninstallatøren eller annet kvalifisert personale som kjenner til møblenes endelige størrelser.

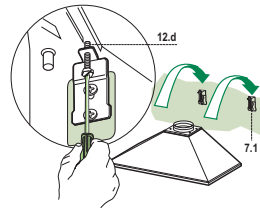
Gå frem som følger dersom bakgrunnen bare skal festes øverst:

- Støtt bakgrunnen på basen ved å føre den nederste kanten inn mellom den øverste flaten og vegg. Sentrer den på den vertikale referanselinjen.
- Merk av midten til de to hullene til den øverste kanten.
- Bor hull med en diameter på 8 mm i de avmerkede punktene.
- Sett ekspansjonspluggene **11** inn i hullene.
- Fest konsollene med skruene **12a** (4,2 x 44,4) som følger med.
- Hvis bakgrunnen finnes, fest den med skruene **12a** (4,2 x 44,4) som følger med.



## Montering av kjøkkenviftens hoveddel

- Skru de to skruene **12d** som følger med på konsollene **7.1**.
- Hekt kjøkkenviftens hoveddel på konsollene **7.1**. Sentrer den på den vertikale linjen.
- Skru på skruene **12d**, fra undersiden av kjøkkenviften, for å nivellere kjøkkenviftens hoveddel.

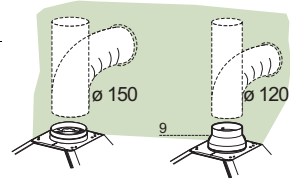


## Tilkoplinger

### LUFTUTLØP, UTSUGNINGSVERSJON

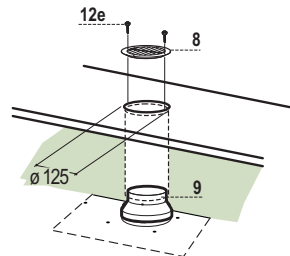
Når du skal installere en kjøkkenvifte i utsugningsversjon må du kople kjøkkenviften til utløpsrørene med et hardt eller fleksibelt rør med en diameter på 150 eller 120 mm. Installatøren kan velge hvilket rør som er mest egnet.

- Dersom du bruker et rør med en diameter på 120 mm til tilkoplingen må du føre reduksjonsflensen **9** inn på utløpet til kjøkkenviftens hoveddel.
- Fest røret med egnede slangeklemmer. Disse delene følger ikke med kullfilter.



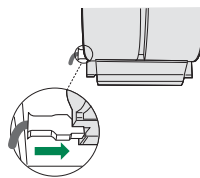
### LUFTUTLØP FOR FILTRERINGSVERSJON

- Bor et hull med en diameter på 125 mm i hyllen som ev. er montert over kjøkkenviften.
- Før reduksjonsflensen **9** inn på utløpet fra kjøkkenviftens hoveddel.
- Kople flensen til utløpshullet på hyllen over kjøkkenviften med et rør eller en slange med en diameter på 120 mm.
- Fest røret med egnede slangeklemmer. Nødvendig materiale følger ikke med.
- Fest retningsristen **8** på utløpet med de to skruene **12e** (2,9 x 9,5) (følger med).
- Kontroller at de aktive kullfiltrene er montert.



## ELEKTRISK TILKOPLING

- Kople kjøkkenviftens til strømmettet med en topolet bryter med en kontaktåpning på minst 3 mm.
- Fjern fettfiltrene (se avsnittet Vedlikehold) og kontroller at koplingsstykket til nettkabelen er korrekt innført i stikkkontakten til sugesystemet.



---

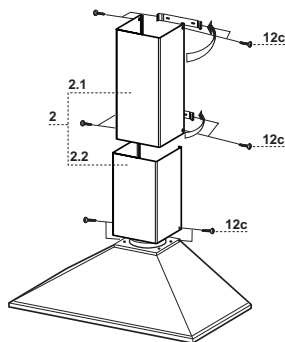
## Montering av røkrør

### Øverste røkrør

- Utvid litt de to kantene på sidene og heft dem på bak konsollene **7.2.1**. Lukk kantene deretter helt igjen.
- Fest kantene på sidene av konsollene med de fire skruene **12c** (2,9 x 9,5) som følger med.

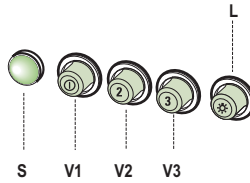
### Nederste røkrør

- Utvid litt de to kantene på sidene av røkrøret og heft dem på mellom det øverste røkrøret og veggen. Lukk kantene deretter helt igjen.
- Fest den nederste siden til kjøkkenviftens hoveddel fra siden med de to skruene **12c** (2,9 x 9,5) som følger med.



# BRUK

---



---

<b>L</b>	Lys	Tenner og slukker belysningen.
<b>S</b>	Led	Viser at motoren er slått på.
<b>V1</b>	Motor	Tenner og slukker innsugningsmotoren ved min. hastighet. Denne hastigheten er egnet til spesielt lydøs kontinuerlig luft sirkulasjon når det er lite matos.
<b>V2</b>	Hastighet	Middels hastighet som er egnet til de fleste bruksforholdene. Forholdet luftstrømning og lydnivå er ideelt.
<b>V3</b>	Hastighet	Maks. hastighet som er egnet til forhold hvor det er mye matos også over lengre tid.

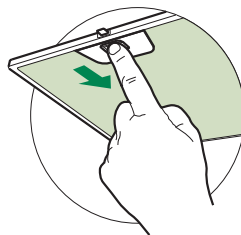
---

# VEDLIKEHOLD

## Fettfilter

### VASKING AV DE SELVBÆRENDE FETTFILTRENE AV METALL

- Filtrene kan vaskes også i oppvaskmaskinen. De må vaskes ca. hver andre måned og eventuelt oftere avhengig av bruksforholdene.
- Fjern filtrene ett av gangen ved å trykke dem mot baksiden og samtidig skyve dem nedover.
- Vask filtrene. Pass på at du ikke bøyer dem. La dem tørke før du monterer dem igjen.
- Når du monterer filtrene igjen må du passe på at håndtaket er rettet mot utsiden.

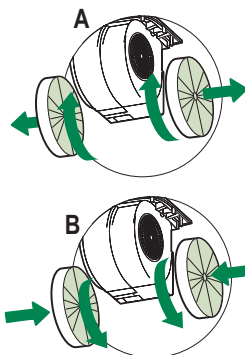


### Aktivt kullfilter (filtreringsversjon)

Disse filtrene kan ikke vaskes eller regenereres. De skal byttes ut minst hver fjerde måned eller oftere avhengig av bruksforholdene.

### BYTTE AV DET AKTIVE KULLFILTERET

- Ta ut de metalliske fettfiltrene.
- Fjern de mettede aktive kullfiltrene som vist **(A)**.
- Monter de nye filtrene som vist **(B)**.
- Monter de metalliske fettfiltrene igjen.



## Belysning

- Kontakt kundeservice for utbytting. ("Kontakt kundeservice for kjøp").

△ تعليمات الاستخدام هذه هي لنماذج مختلفة من هذا الجهاز. لذلك، قد تجد وصفا لخصائص إفرديّة قد لا تنطبق على الجهاز الخاص بك بالتحديد.

### التركيب

• المصنع يخلي نفسه من المسؤولية تجاه الأضرار الناتجة عن التركيب الخاطئ أو الاستعمال الخاطئ.



• المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ

والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات

لا يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع إلى

إفقرات الأحجام والتركيب).

• تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه

إفي اللوحة الموجودة داخل المدخنة.

• للأجهزة من الفئة الأولى، يجب التأكد من شبكة

التغذية الكهربائية بأنها مؤرّضة.

قم بتوصيل جهاز الشفط بأنبوب مخرج الدخان بواسطة

أنبوب قطره 120 مم. يجب أن يكون مسار الدخان أقصر ما يكون .

• لا تقم بتوصيل المدخنة الشافطة بأنابيب متصلة بمصادر حرارية منتجة للدخان (كمثال

على ذلك السخانات، المدافئ الخ).

• إذا تم استخدام الشافط مع أجهزة غير كهربائية (كمثال

على ذلك أجهزة تعمل بالغاز)، يجب ضمان تهوية

الجيدة وكافية في المكان من أجل منع ارتداد دفق

الغاز عند الخروج. يجب أن يمتلك المطبخ فتحة

المباشرة الى الخارج من أجل ضمان دخول الهواء

المنظف للمكان. عند استخدام مدخنة المطبخ مع

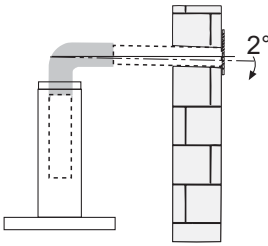
المعدات التي لا تتغذى من التيار الكهربائي، يجب

أن لا يتجاوز الضغط السلبي في المكان 0,04 م بار

للمنع الأبخرة من الارتداد الى داخل المطبخ عن طريق المدخنة .

• في حالة تلف سلك الطاقة الكهربائية، يجب تبديله من قبل الشركة المصنعة أو من خدمة

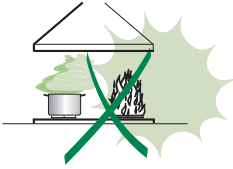
الصيانة التي تمثلها لتجنب أي خطر.



- إذا كانت تعليمات تركيب سطح الطبخ بالغاز تحدد مسافة أكبر من التي الواردة أعلاه، فيجب الأخذ بهذه التعليمات. يجب تطبيق جميع اللوائح الخاصة بشفط وخروج الهواء.
- استخدم فقط البراغي والأجزاء الصغيرة المطابقة للمدخنة.
- تحذير: قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو معدات التثبيت والتركيب المطابقة للتعليمات إلى حدوث صدمات كهربائية.
- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفتح توصيل لا يقل عن 3 للمم.

## الاستعمال

- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، ويهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم أبداً المدخنة لغير الأغراض المصممة لها.
- لا تترك ألسنة اللهب بكثافة قوية أثناء تشغيل المدخنة.
- يجب ضبط شدة اللهب بحيث تصوب فقط تجاه قاع أواني الطبخ، وتأكد لمن أن اللهب لا يخرج خارج محيط الأواني.
- انتبه دوماً على المقلاة أثناء عملية القلي لأن الزيت الساخن قد يشتعل.




- لا تطبخ أنواع الطعام المسماة "فلامبيه" تحت المدخنة: فقد تسبب حريق.
- هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الطفل الذي يقل عمره عن 8 سنوات ولا الأشخاص المعاقين نفسياً أو جسدياً ولا الأشخاص الذين يفتقرون للخبرة الكافية، إلا إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تدريبهم على الاستخدام الآمن وواعين للخطورة الاستخدام الخاطئ. إحرص على عدم ترك الأولاد يلعبون أو يلعبون بالجهاز. التنظيف والصيانة لا يجب أن يقوم بها الأطفال، إلا إذا كانوا تحت الإشراف.

- "تحذير: الأجزاء التي يمكن لمسها والوصول إليها يمكن أن تسخن بشدة مع معدات الطبخ.

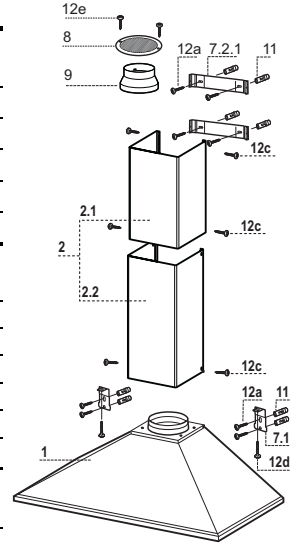
## الصيانة

- أطفئ الجهاز أو افصل عنه التيار الكهربائي قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- نظف و/أو بذرّ الفلاتر بعد المدة المحددة والموضحة (خطر حدوث حريق).
- الفلاتر المضادة للشحوم يجب أن تنظف كل 2 شهرين من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف ويمكن غسلها أيضاً بغسالة الأطباق.
- الفلاتر من الكربون النشط لا يمكن غسلها ولا إعادة تدويرها ويجب تبديلها كل 4 أشهر من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف.
- " خطر حدوث حريق إذا لم يتم اتباع التعليمات عند التنظيف "
- تنظيف المدخنة يتم بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتدل.

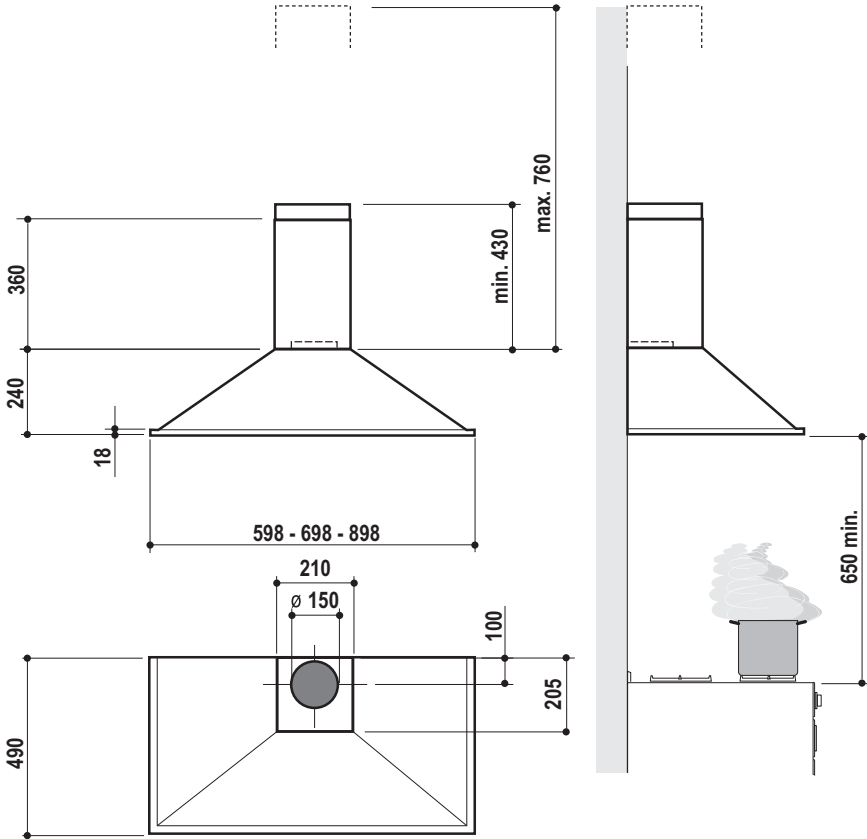


الرمز  فوق المنتج أو على صندوق التغليف يشير إلى إمكانية التخلص من الجهاز كأبي  
 [جهاز منزلي. عند التخلص من الجهاز يجب تسليمه إلى أحد المراكز المتخصصة بإعادة  
 [التدوير لمكونات الجهاز الكهربائية والإلكترونية. عند قيامك بالتخلص من هذا المنتج  
 [بشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان،  
 [والتي يمكن أن تنجم عن التخلص غير السليم للمنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً  
 [حول إعادة تدوير هذا المنتج، قم بالاتصال بمكتب المدينة الخاص بالتخلص من النفايات أو  
 [بالمحل الذي اشتريت منه المنتج.

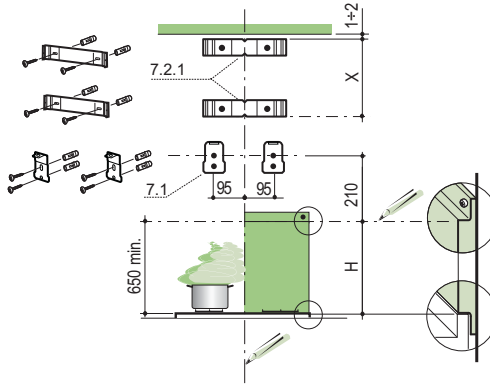
المكونات		
رقم المرجع	عدد الوحدات	مكونات المنتج
1	1	جسم الشفاط بالكامل ويشمل وحدة التحكم في الاضاءة و المروحة و الفلاتر
2	1	مجموعة اجزاء المدخنة
1/2	1	الجزء العلوي
2/2	1	الجزء السفلي
8	1	شبكة مخرج الهواء
9	1	الحافة المنخفضة ( قطر = 150-120مم )
رقم المرجع	عدد الوحدات	مكونات التركيب
1/7	2	حامل تركيب جسم الشفاط
1/2/7	2	حامل تركيب الجزء العلوي من المدخنة
11	8	طبة حائط
12A	8	مسامير مقاس ( 44.4x4.2 )
12c	6	مسامير مقاس ( 9.5x2.9 )
12d	2	مسامير مقاس ( 25x M4 )
12e	8	مسامير مقاس ( 9.5x2.9 )
رقم المرجع	عدد الوحدات	وثائق
1	1	دليل الاستخدام







تجهيز الحائط وتركيب الحامل



تجهيز الحائط :-

- ارسم خط راسي علي حائط التركيب حتي السقف او اعلي ارتفاع يمكن الوصول اليه وذلك في منتصف منطقة تركيب الشفاط .
- ارسم خط افقي علي بعد 65سم من فوق سطح البوتاجاز دون اللوحة الخلفية علي ارتفاع (H) = ارتفاع الجزء المرني من اللوحة ( X) وذلك عند الرغبة في التركيب مع اللوحة الخلفية .
- ضع الحامل (1/2/7) علي الحائط كما موضح بالرسم علي مسافة (1-2سم) من السقف او الحد الاعلي لمنتصف الخط البياني الراسي
- قم بتحديد مكان فتحات الحامل علي الحائط بوضع علامات في منتصف الفتحات .
- ضع الحامل (1/2/7) علي الحائط و الذي يرمز له (Xسم) مثل ماسبق في الحامل الاول .
- (X= ارتفاع الجزء العلوي من المدخنة ) والذي هو موضح في منتصف الخط البياني الراسي بالرسم السابق .
- حدد مكان فتحات الحامل علي الحائط .
- ضع الحامل (1/7) عاي مسافة (95سم) كما هو موضح بالرسم من الخط البياني الراسي و علي بعد (210مم) فوق الخط البياني الافقي .
- حدد مكان فتحات الحامل علي الحائط .
- كرر نفس الاجراء السابق علي الجانب الاخر .

اللوحة الخلفية (اختياري )

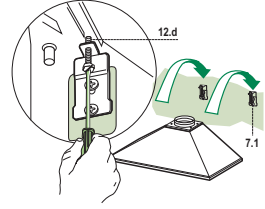
يجب تركيب اللوحة الخلفية قبل البدء في تركيب جسم الشفاط و في حالو وجودها في القمة والقاعدة يجب ضبطها علي الارتفاع الصحيح قبل تركيب القواعد . وهذه العملية معقدة نسبيا لذا يجب علي فني التركيب او الشخص المؤهل ان يكون علي علم بجميع الابعاد النهائية للوحدات .

للتثبيت علي القمة فقط اتبع الاتي :-

- ضع اللوحة الخلفية علي القاعدة مع وضع الجزء السفلي بيم السطح العلوي و الحائط مع تنصيفها علي الخط البياني الراسي .
- حدد منتصف فتحتي السطح العلوي .
- اثقب فتحتين بقطر ( 8مم ) في منتصف علامات التحديد .
- ادخل طبة الحائط 11 في الفتحات .
- ثبت الحوامل باستخدام المسامير (12A) (44.4x 4.2) "موجودة داخل الشفاط"
- ركب القاعدة الخلفية باستخدام (12A) (44.4x4.2)

## تعليق جسم الشفاط

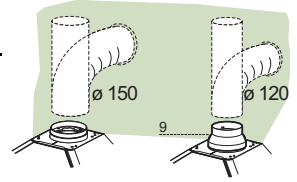
- قم بربط المسمارين (12A) لتكوين الحوامل (1/7) .
- ضع جسم الشفاط علي الحامل (1/7) مع التمرکز في المنتصف علي الخط البياني الراسي .
- استخدم مسامير التعديل ( 12A ) اسفل الشفاط مستوي الشفاط .



## التوصيلات

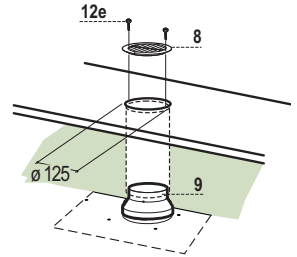
### نظام الطرد من خلال انبوب

- عند تركيب مدخنة الطرد قم بتوصيل الشفاط بالمدخنة باستخدام ماسورة صلبو او مرنة ( بقطر = 120-150مم ) الاختيار متروك لفني التركيب .
- لتكوين وصلة الطرد الخاصة لعادم الهواء ( بقطر = 120مم ) ادخل الحافة السفلية (9) علي مخرج جسم الشفاط .
- قم بتركيب الماسورة في المكان المخصص باستخدام مشابك تثبيت الماسورة
- يجب نزع اي فلتر كربون موجود داخل الشفاط .



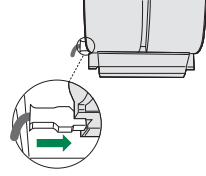
## مخرج الهواء لنظام اعادة التوزيع

- قم بعمل فتحة بقطر 120 علي جانب يقع فوق جسم الشفاط
- ادخل الحافة المنخفضة (9) داخل مخرج جسم الشفاط
- صل الحافة بمخرج علي الرف الموجود فوق الشفاط باستخدام ماسورة صلبة او مرنة بقطر 120مم
- ثبت الماسورة في مكانها باستخدام رابط مناسب
- ركب الشبكة المباشرة 8 بمخرج نظام اعادة التوزيع الداخلي باستخدام مسامير (e12) (2.9 X 9.5)
- تاكد من وجود غلاتر الكربون داخل الشفاط



## التوصيل الكهربائي

- قم بتوصيل الشفاط بمصدر الكهرباء من خلال ( مشترك ثنائي القطبين ) لتعويض الفارق في الفتحات بين الشفاط و المصدر الرئيسي .
- انزع فلاتر الدهون ( انظر فقرة الصيانة ) وتأكد من توصيل سلك الكهرباء بالوضع الصحيح داخل الفيشة الموجودة علي جانب المروحة .



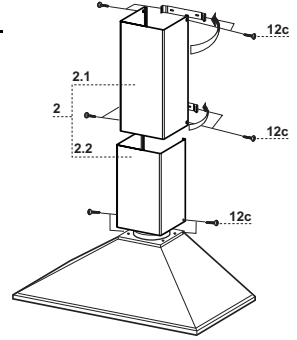
## اجزاء المدخنة

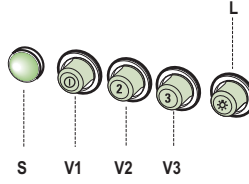
### الجزء العلوي :-

- قم بتوسيع جانبي الجزء العلوي بقدر المستطاع وضعهم خلف الحوامل (1/2/7) وتأكد من ارتكازهما بشكل جيد .
- قم بتثبيت جانبي الحوامل باستخدام 4 مسامير (C12) (9.5x2.9) .

### الجزء السفلي :-

- قم بتثبيت جانبي الجزء السفلي قدر المستطاع وضعهم بين الجزء العلوي و الحائط و تأكد من ارتكازهما بشكل جيد .



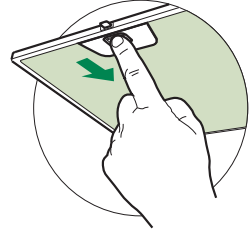


L	اضاءة	مفتاح التحكم في نظام الاضاءة (ON/OFF)
S	التشغيل	لمبة تشغيل الشفاط
V1	الموتور	مفاتيح التحكم في تشغيل موتور الشفاط (ON/OFF) علي اقل سرعة وتستخدم لاعطاء هواء متواصل اثناء الطهي الخفيف .
V2	السرعة	السرعة المتوسطة و هي تناسب معظم الحالات وتعطي درجة مثالية لمعالجة الهواء مع مستوي منخفض من الضوضاء
V3	مركز	السرعة القصوي وتستخدم اطررد روائح الطهي النفاذة خاصة مع طول فترة الطهي

## فلتر الدهون

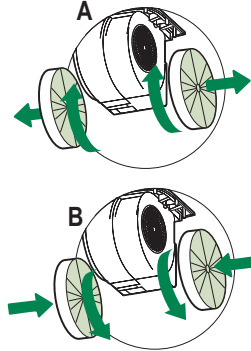
### تنظيف فلتر الدهون

- يجب تنظيف الفلاتر كل شهرين من الاستعمال او بشكل متكرر مع الاستعمال الشاق .
- يمكن تنظيفه داخل غسالة الاطباق ..
- يتو نزع الفلاتر من خلال الضغط عليها باتجاه الخلف مع سحبها لاسفل في نفس الوقت .
- اغسل الفلتر مع الحرص علي عدم صط الفلاتر ثم اتركها لتجف قبل اعادة التركيب .
- عند اعادة التركيب تاكد ان مكبس الغلق متجه ناحية الخارج .



### فلتر الكربون ( نظام اعادة التوزيع الداخلي )

- هذه الفلاتر غير قابلة للغسيل او التنظيف بل يجب استبدالها كل 4 اشهر من الاستعمال وتكرر عملية الاستبدال مع الاستعمال الشاق .
- تغيير فلتر المربون
- انزع فلتر الدهون المعدني
- ثم انزع فلتر الكربون المشبع بالدهون كما هو موضح (A) .
- قو بتركيب الفلتر الجديد (B) .
- واعد تركيب فلتر الدهون مرة اخري .



### إنارة

- عند تبديلها يجب طلب الخدمة الفنية. (" عند الرغبة بشرائها راجع الخدمة الفنية")



CE